SICOLAB mini ENDO

EN

Installation and operating instructions

CE

1015100100L02

DÜRR TECHNIK

2107V005

EN

Contents

Important information

1 About this document 3
1.1 Warnings and symbols 3
1.2 Copyright information 4
2 Safety 4
2.1 Intended purpose 4
2.2 Intended use 4
2.3 Improper use 4
2.4 General safety information 4
2.5 Specialist personnel 5
2.6 Electrical safety 5
2.7 Essential performance characteristics 5
2.8 Notification requirement of serious incidents 5
2.9 Only use original parts 5
2.10 Transportation and storage 5
2.11 Disposal 6

Product description

3 Overview 7
3.1 Scope of delivery 7
3.2 Spare parts and accessories . . . 7
3.3 Accessories for the compressed air pistol 8
4 Technical data 9
4.1 Basic data 9
5 Evaluation of conformity 10
6 Operation 10
6.1 Unit details 10
7 Type plate 11

Assembly

8 Requirements 12
8.1 Installation/setup room 12
8.2 Pressure vessel test 12
9 Commissioning 13
9.1 Remove the packaging 13
9.2 Quick-release coupling – operating panel 13
9.3 Establishing the compressed air connection 13
9.4 Switch cycles 13
9.5 Condensate 13
9.6 Electrical installation 13
9.7 Overtemperature protection . . . 14
9.8 Checking the safety valve 14

Usage

10 Operation 15
10.1 Taking out of use 15
10.2 Switching the unit on/off 15
10.3 Start-up cycles 15
10.4 Notes on the compressed air pistol 16
10.5 Setting the pressure reducer . . . 16
11 Maintenance 17
11.1 Maintenance schedule 17
11.2 Disinfecting and cleaning the surfaces 18
11.3 Checking the fan 18

Troubleshooting

12 Tips for operators and service technicians 19

Contact

13 Addresses 20
13.1 Returns / Repairs 20
13.2 To order spare parts 20
13.3 Service 20

EN

13.4 Addresses worldwide 20

EN

Important information

1 About this document

These installation and operating instructions represent a part of the unit.

In the event that the instructions and notes in these installation and operating instructions for are not observed, Dürr Technik accepts no warranty or liability of any kind for the safe operation and reliable function of the units.

The German version of the installation and operating instructions is the original manual. All other languages are translations of the original manual. These operating instructions are valid for SICOLAB mini, order number: 1015100001.

1.1 Warnings and symbols

Warnings

The warnings in this document are intended to draw your attention to possible injury to persons or damage to machinery.
The following warning symbols are used:

General warning symbol

Warning – dangerous high voltage

Warning – hot surfaces

Warning - automatic start-up of the unit

The warnings are structured as follows:

SIGNAL WORD

Description of the type and source of danger

Here you will find the possible consequences of ignoring the warning

› Follow these measures to avoid the danger.

The signal word differentiates between four levels of danger:

- **DANGER**
  Immediate danger of severe injury or death
- **WARNING**
  Possible danger of severe injury or death
- **CAUTION**
  Risk of minor injuries
- **NOTICE**
  Risk of extensive material/property damage

Other symbols

These symbols are used in the document and on or in the unit:

Note, e.g. specific instructions regarding efficient and cost-effective use of the unit.

Refer to Operating Instructions.

CE labelling

Manufacturer

Date of manufacture

REF Order number

SN Serial number

MD Medical device

Dispose of correctly in accordance with EU Directive 2012/19/EU (WEEE).

Disconnect all power from the unit.

Protective ground connection

Air

Weight

Recycling

EN

AC current

On/off switch

Fuses

This way up / store and transport in an upright position

Fragile, handle with care

Keep away from sunlight

Comply with the lower and upper temperature limits

Lower and upper humidity limits

Lower and upper atmospheric pressure limits

1.2 Copyright information

All names of circuits, processes, names, software programs and units used in this document are protected by copyright.
The reprinting of the installation and operating instructions, even in extracts, is only permitted with the written permission of Dürr Technik.

2 Safety

Dürr Technik has developed and constructed the units in such a way that danger is to a large extent excluded if the units are used as intended. Nevertheless, residual risks can remain. You should therefore observe the following notes.

2.1 Intended purpose

The unit is an oil-free compressor for compressed air. SICOLAB mini ENDO is intended to be used with attachments for the drying of MIC instruments and their accessories, including hoses, valves, Luer Lock adapters and cannulas.

2.2 Intended use

The unit is designed to supply compressed air for the drying of prepared endoscopes and MIC instruments.
The unit aspirates ambient air. The sucked-in ambient air must be suitable for the drying of endoscopes and MIC instruments that are used on patients and must not contain any pollutants or harmful substances.

2.3 Improper use

Any other usage or usage beyond this scope is deemed to be improper. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from such use. In such cases, the user/operator will bear the sole risk. The unit must not be used to compress any other media or any combustible or explosive mixtures.

2.4 General safety information

- When operating this unit, always observe all directives, laws, and other rules and regulations applicable at the site of operation.
- Check the function and state of the unit prior to each use.
- Do not convert or modify the unit.
- Comply with the specifications of the Installation and Operating Instructions.
- Ensure that the unit operator has access to the Installation and Operating Instructions at all times.

2.5 Specialist personnel

Operation

Unit operators must ensure safe and correct handling based on their training and knowledge.

› Instruct or have every operator instructed in the handling of the unit.

Installation and repairs

› Always arrange for any assembly work, readjustments, alterations, extensions, and repairs to be performed by Dürr Technik or by personnel authorised and trained by Dürr Technik. Qualified personnel are defined as those trained by Dürr Technik; who are familiar with the unit technology; and are aware of the dangers presented by the unit.

2.6 Electrical safety

› Observe and comply with all the relevant electrical safety regulations when working on the unit.

› Replace any damaged cables or plugs immediately.

2.7 Essential performance characteristics

The SICOLAB mini ENDO unit does not have any essential performance characteristics in accordance with EN/IEC 60601-1 section 4.3.
The unit complies with the requirements according to IEC 60601-1-2:2014.

2.8 Notification requirement of serious incidents

The operator/patient is required to report any serious incident that occurs in connection with the device to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the operator and/or patient is established/resident.

2.9 Only use original parts

› Only use accessories and special accessories that are specified or approved by Dürr Technik.

› Only use original working and spare parts.

WARNING

Risk of explosion of the pressure vessel and pressure hoses

The unit is pressurised and may explode if you do not comply with the notice.

› The pressure vessel and the pressure hoses must be vented before they are stored or transported.

› Protect the unit from moisture during transportation.

› Always transport the unit in an upright position.

Dürr Technik accepts no liability for damage resulting from the use of non-approved accessories, special accessories or any working parts or spare parts other than original parts.

The use of non-approved accessories, special accessories or non-genuine working parts / spare parts (e.g. power cord) can have a negative effect on the electrical safety and EMC.

2.10 Transportation and storage

The original packaging provides optimum protection for the unit during transport.

Dürr Technik will not accept any responsibility or liability for damage occurring during transport due to the use of incorrect packaging, even where the unit is still under guarantee.

– Only transport the unit in its original packaging.
– Keep the packing materials out of the reach of children.

The unit may be stored in its original packaging
– in warm, dry and dust-free rooms;
– protected from contaminants.

If possible, retain the packaging material.

Ambient conditions during storage and transport

Ambient conditions during storage and transport		
temperature	°C	-20 to +70
Rel. humidity	%	0 to 99

EN

Ambient conditions during storage and transport		
Air pressure	hPa	100 to 1100

Please refer to the labels on the packaging padding.

2.11 Disposal

Unit

The unit must be disposed of properly. Within the European Union, the unit must be disposed of in accordance with EU Directive 2012/19/EU (WEEE).

› Please contact Dürr Technik if you have any questions regarding the proper disposal of the unit.

Packaging

Dispose of the packaging material in an environmentally responsible manner.

– Note current disposal routes.
– Keep the packing materials out of the reach of children.

Product description

EN

3 Overview

3.1 Scope of delivery

The following items are included in the scope of delivery (possible variations due to country-specific requirements and/or import regulations):

SICOLAB mini ENDO scope of delivery, article number:1015100001		
		includes the following components:
SICOLAB mini ENDO . . . . . with power cord	1015100001	Compressor station SICOLAB mini ENDO 1015100005
		Stainless steel compressed air pistol with hose . . . . . 1015200004 Including hose nozzle and attachment 1015200007
		Fine filter assembly 1015200014
Installation and Operating Instructions	1015100100	
Reprocessing instructions for the compressed air pistol	1015200050	

3.2 Spare parts and accessories

The following wearing parts need to be replaced at the specified maintenance intervals (see "11.1 Maintenance schedule").

Spare parts SICOLAB mini ENDO		**Remark**
Filter set SICOLAB mini ENDO	1015200015	**Filter set comprising: air intake filter cartridge 3 µm, fine filter cartridge 0.01 µm, fine filter cartridge 5 µm**
Compressed air hose 2 m	1015200019	

Fuses (mains fuse) SICOLAB mini ENDO 9000-115-0012
powercord (RW-F3G1,00; length 2,5m), CN plug - IEC 8012100014
powercord (H05VV-F3G1,00; length 2,5m); UK plug - IEC 8012100015
Vibration insulation mat 0654 0035

EN

3.3 Accessories for the compressed air pistol

The compressed air pistol is available as an accessory for SICOLAB mini ENDO units and is operated with compressed air.

Operating instructions for safe handling of the compressed air pistol and cleaning and reprocessing instructions are available as a download **"Operating instructions for cleaning pistols made of stainless steel"** from **www.reinigungspistolen.de**.

Accessories for the compressed air pistol		Item no.
Stainless steel compressed air pistol with hose	1015200004	1
Set of attachments with 5 screw-on attachments for the compressed air pistol	1015200011	2,3,4,5,6
Spray nozzle	1015200007	2
Luer-Lock connector	1015200009	3
Luer adapter	1015200008	4
Hose adapter, size 6	1015200006	5
Spray nozzle	1015200017	6
Compressed air hose with Y-adapter and 4 x Luer Lock adapters	0715100721	-

EN

4 Technical data

4.1 Basic data

Electrical data		SICOLAB mini ENDO A038 1015100005	
Electrical frequency	Hz	50	60
Nominal voltage	V	230	230
Rated power	P1 (kW)	0.3	0.3
Nominal current	A	1.7	1.4
Nominal pressure	bar / MPa	1 / 0.1	1 / 0.1
Mains fusing	A	2	2

General data			
Pressure vessel volume	L	2	2
Delivery quantity at 0 bar (0 MPa)	l/min	36	38
Delivery quantity at 1 bar (0.1 MPa)	l/min	31	33
Duty cycle	%	100	100
Preset nominal pressure downstream from pressure reducer	bar / MPa	1 / 0.1	1 / 0.1
Maximum nominal pressure downstream from pressure reducer	bar / MPa	5 / 0.5	5 / 0.5
Switch-on/cut-off pressure	bar / MPa	5 - 7 / 0.5 - 0.7	5 - 7 / 0.5 - 0.7
Safety pressure PS	bar / MPa	8 / 0.8	8 / 0.8
Speed	min^{-1}	1300	1600
Noise level (at nominal pressure)	dB (A)	50	52
Weight	kg	16	16
Dimensions* (L x W x H)	mm	396 x 321 x 295	396 x 321 x 295

*Dimensions without quick-release coupling and hose nozzle

Ambient conditions during operation			
temperature	°C	+5 to +40	+5 to +40
Relative humidity	%	0 - 95	0 - 95

Classification	
Medical Device Class	I

EN

5 Evaluation of conformity

This unit has been subjected to a conformity assessment procedure in accordance with the current relevant European Union guidelines. The Class I device complies with the required essential requirements of the EU Medical Device Regulation 2017/745.

6 Operation

The unit draws in atmospheric air and compresses it. The oil-free compressed air is then transported to the pressure vessel. The oil-free and filtered air is made available to the consumers in the pressure vessel.
If compressed air is removed for a consumer, the pressure in the vessel drops. When the switch-on pressure is reached, the unit is automatically switched on again via the pressure switch. When the cut-off pressure is reached, the unit is automatically switched off. A safety valve prevents the maximum permissible vessel pressure from being exceeded.

6.1 Unit details

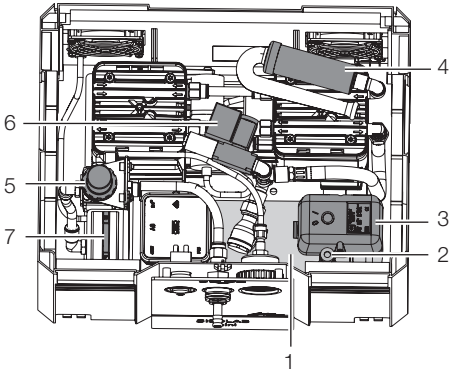


Fig. 1: Top view (without unit cover)

1 Pressure vessel
2 Safety Valve
3 Pressure switch
4 Air intake filter
5 Pressure reducer with condensate separator and fine filter 5 µm
6 Soleinoid valve
7 Operating time counter

EN

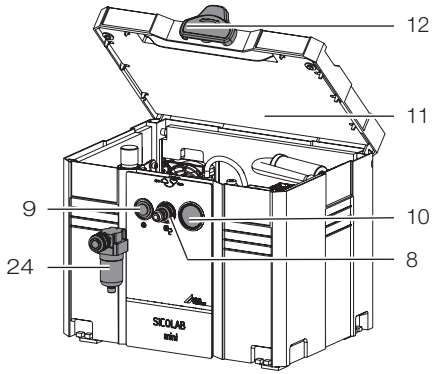


Fig. 2: SICOLAB mini ENDO – view of the front

8 Quick-release coupling
9 On/Off switch
10 Pressure gauge
11 Unit cover
12 Unit cover lock
24 Fine filter 0.01 µm

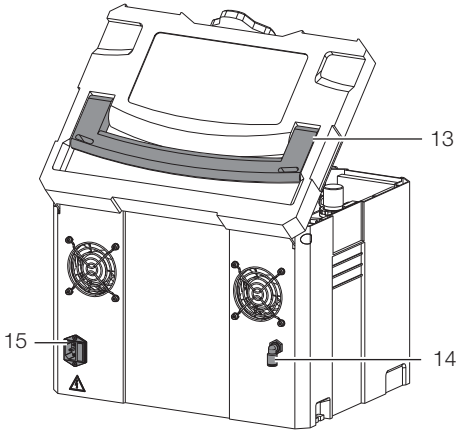
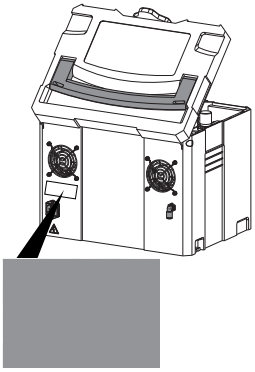


Fig. 3: View of the rear

13 Carry handle
14 Condensate drain
15 Power plug with fuses

7 Type plate

The type plate is located on the rear of the unit.



REF Order number
SN Serial number

This information is also required when ordering spare parts.

EN

Assembly

8 Requirements

8.1 Installation/setup room

The room chosen for set up must fulfil the following requirements:

- Closed, dry, well-ventilated room.
- Should not be a purpose-made room (e. g. boiler room or wet room).
- Set up the unit on a clean, level and sufficiently stable surface (take the weight of the unit into account).
- Set up or install the unit so that the type plate can be easily read and the unit is easily accessible for operation and maintenance.
- Set up the units so that the socket to which the units is connected is easily accessible.
- Room temperature: +5°C to +40°C.
- Ensure that there is sufficient distance to the wall so that the air can flow in and out without any obstruction.

The air is filtered when it is sucked in. This does not alter the composition of the air. The source of the air taken in should be free of any harmful substances (e.g. do not draw in air from an underground garage or directly next to a suction machine).

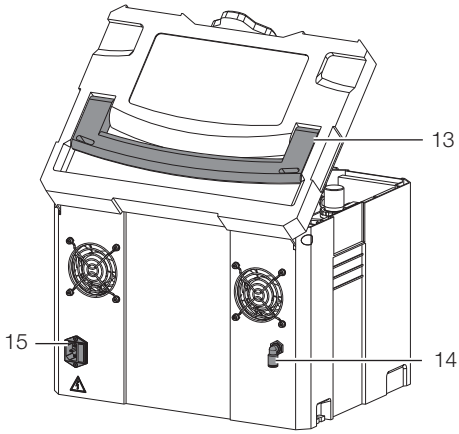
NOTICE

Risk of overheating due to insufficient ventilation

The units generates heat. Possibility of heat damage and/or reduced service life of the unit.

› Do not cover the unit.
› Air must be able to flow in and out unobstructed.
› Ventilation openings must be sufficiently large.
› Installed units may require an independent ventilation system in unfavourable cases.

The unit must only be operated on a stable, even base. The unit must not be used as a climbing aid. Danger of breakage! Place a collector tray under the condensate drain (14) on the rear of the unit to collect any condensate that is blown out.



WARNING

Do not reach into the fan grille with your fingers or any objects

Risk of injury from fan blades.

›

8.2 Pressure vessel test

The owner must comply with the national directives.

Example for Germany: German Ordinance on Industrial Safety and Health (BetrSichV)

EN

9 Commissioning

9.1 Remove the packaging

The unit is securely protected with packaging material to ensure safe transportation.

› Remove the packaging material.
› Remove the protective film.
› Check the unit for damage in transit.
› Only lift the unit using the transport handles and/or from the bottom.

9.2 Quick-release coupling – operating panel

The compressed air connection to the pressure reducer has a constant pressure of 1 bar (set at the factory).

The pressure can be adjusted at the pressure reducer in the unit – see "10.5 Setting the pressure reducer".

› Compressed air is extracted at the quick-release coupling (7.2 mm) via a hose adapter piece on the operating panel of the unit.
› Secure the pressure hose to the hose adapter piece using a hose clip.
› Connect the hose adapter piece to the quick-release coupling.

9.3 Establishing the compressed air connection

The unit has a 7.2 mm quick-release coupling on its outer side. The matching hose nozzle for a connecting hose with an internal diameter of 6 mm is included in the scope of delivery.

CAUTION

Damage to the quick-release coupling if the cover of the unit is open

The quick-release coupling can be damaged due to high compressive forces during connection of the pressure hose.

› The cover of the unit must be closed and locked.

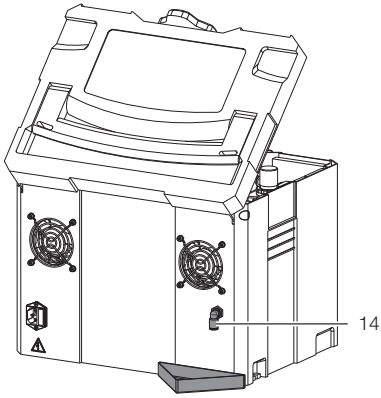
9.4 Switch cycles

The motors in the device are designed for 20 starts/stops per hour. More frequent switching will lead to increased wear.

9.5 Condensate

When air from the surrounding atmosphere is compressed, different amounts of condensate will accumulate in the pressure vessel depending on the humidity and temperature of the air. This condensate is collected via the integrated condensate separator, which is located between the pressure vessel and the compressed air connection. As soon as a certain fill level is reached in the condensate separator, the condensate is drained off to the outside via the condensate drain.

› Place a collector tray under the condensate drain.



14 Condensate drain

9.6 Electrical installation

› Connect the power cord to the mains socket on the rear of the unit
› Connect the power cord to a properly installed mains socket with PE conductor.
› Route the power cord in such a way that it is not under any mechanical tension.
› Before commissioning, verify that the power supply voltage complies with the voltage specifications of the type plate.

EN

DANGER

Risk of electric shock due to damaged power cord or plug

Electric shocks can cause severe injuries.

› Do not start up the unit if the power cord or plug is damaged.
› Replace the damaged power cord.

9.7 Overtemperature protection

The motors in the units are equipped with a temperature switch that switches the unit off if it overheats. If this happens, you will first need to determine the cause of the fault and then remedy it.

If the unit is switched off via the temperature switch, the fan of the unit will continue to run.

NOTICE

Automatic start-up of the unit after cooling down

› Allow unit to cool down

9.8 Checking the safety valve

The safety valve must be checked/vented when the unit is **started up for the first time** and **once a year** after that.

At the factory, the safety valve is set to 10 bar (1 MPa) or 8 bar (0.8 MPa) (depending on the maximum pressure), inspected and stamped (see also "4 Technical data").

DANGER

Risk of explosion of the pressure vessel and pressure hoses

› Do not change the safety valve settings.

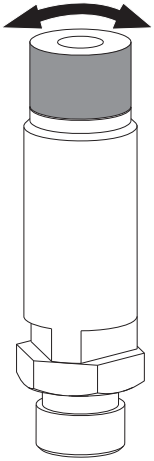
WARNING

Risk of damage to the safety valve

Risk of explosion of the pressure vessel and pressure hoses due to a defective safety valve

› Do not use the safety valve to vent the pressure vessel.

› Switch on the unit at the pressure switch and fill the pressure vessel to the cut-off pressure.
› Rotate the cap of the safety valve a few turns anti-clockwise until the valve begins to blow off. Only allow the safety valve to blow for a short period.
› Turn the cap clockwise as far as it will go.



The valve is closed.

Usage

10 Operation

Prior to working on the unit or in case of danger, disconnect it from the mains.

DANGER

Risk of electric shock due to defective cable connections and risk of burns due to hot surfaces if the unit is operated with the cover open.

During operation, the unit is under a live voltage and its surfaces get hot.

› The cover of the unit must be closed during operation.
› Regularly check cable connections for damage.

10.1 Taking out of use

Taking the unit out of use

If the unit is not to be used for a prolonged period of time, we is recommend that it be decommissioned.

› Switch on the unit and wait until the cut-off pressure is reached (see "4 Technical data").
› Switch off the unit.
› Disconnect the unit from the mains power supply and secure it so that it cannot be switched on inadvertently.
› Release all of the pressure from the pressure vessel. To do this, pull the trigger of the compressed air pistol until the unit is depressurised.
› Disconnect the compressed air pistol with hose from the quick-release coupling of the unit.

Before taking the unit back into operation, have a service carried out and the filter replaced by a service engineer/technician qualified by Dürr Technik.

Storage of the unit

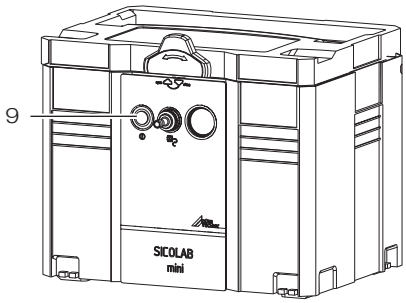
WARNING

Risk of explosion of the pressure tank and pressure hoses

› The pressure tank and the pressure hoses must be vented before they are stored or transported.

› Protect the unit against moisture, dirt and extreme temperatures during transport (refer to the section on "Ambient conditions").
› Only store the unit when it has been completely emptied.

10.2 Switching the unit on/off



9 On/Off switch

› The unit is switched on by pressing the on/off switch (9).
The unit starts up and the pressure vessel is filled. When the cut-off pressure is reached the unit switches off automatically.
› The unit is switched off by pressing the on/off switch (9) again.

Maximum operating pressure:	8 bar
Switch-on/cut-off pressure:	5 /7 bar

10.3 Start-up cycles

The motors in the compressor stations are designed for 10 starts/stops per hour. More frequent switching will lead to increased wear.

EN

10.4 Notes on the compressed air pistol

The compressed air pistol is available as an accessory for SICOLAB mini ENDO units and is operated with compressed air.

Operating instructions for safe handling of the compressed air pistol and cleaning and reprocessing instructions are available as a download **"Operating instructions for cleaning pistols made of stainless steel"** from **www.reinigung-spistolen.de**.

NOTICE

Excessively high pressure on the unit can cause damage to the endoscopes.

If the pressure settings on the unit are higher than the pressure specifications provided by the endoscope manufacturer, the endoscopes can be damaged.

› Adjust the pressure settings in accordance with the information provided by the endoscope manufacturer.

Due to design-related differences in the channel diameters of the endoscopes to be dried, the drying times can vary.

Note: When drying medical devices such as endoscopes, always follow the applicable specific regulations from the manufacturer or from the Robert Koch Institute.

WARNING

Risk of injury due to improper use of the compressed air pistol if the compressed air pistol is pointed at parts of the body or orifices while it is used.

The pressure of the air flow can cause injuries.

› During operation, the compressed air pistol must not be directed at parts of the body or orifices.

CAUTION

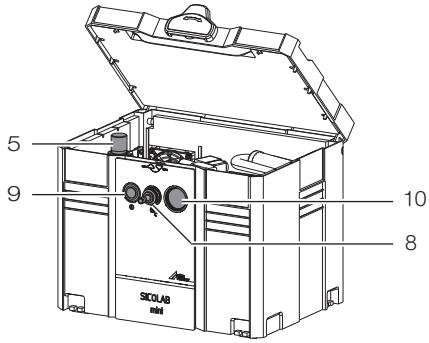
Risk of material damage due to attachments becoming detached from the compressed air pistol during operation.

If the attachments become detached from the compressed air pistol during operation, this can cause material damage.

› Before using the unit, make sure that the attachments are properly secured on the compressed air pistol.

10.5 Setting the pressure reducer

The compressed air connection to the pressure reducer has a constant pressure of 1 bar (set at the factory).



5 Pressure reducer
8 Quick-release coupling
9 On/Off switch
10 Pressure gauge

The pressure reducer (5) regulates the desired working pressure at the quick-release coupling (8).

The pressure reducer (5) can be adjusted. The maximum constant operating pressure is 5 bar.

Adjusting the pressure reducer:

The constant operating pressure can be adjusted by turning the pressure reducer (5). The pressure can be read off at the pressure gauge (10).

› **To increase the supply pressure:** Turn the pressure reducer (5) clockwise towards "+".

› **To decrease the supply pressure:** Turn the pressure reducer (5) anti-clockwise towards "-".

11 Maintenance

De-energise the unit prior to working on it or in the event of potential danger (e. g. pull the mains plug) and prevent it from being switched back on again.

Perform an inspection and maintenance no later than after one year or 5000 operating hours. If needed, service the unit at shorter intervals.

Maintenance and repair work may be done only by Dürr Technik or Dürr Technik-qualified personnel/service engineers.

11.1 Maintenance schedule

Maintenance interval	Maintenance work
Monthly	› Disinfect and clean the surfaces. › Check the fan.
Annually / after 5000 operating hours	› Servicing of the unit and replacement of the air intake filter and the fine filters in the condensate separator and in the fine filter assembly. › Servicing to be performed only by a Dürr Technik-qualified service engineer/ technician.

EN

11.2 Disinfecting and cleaning the surfaces

The surface of the unit can be disinfected with disinfectant wipes. Preparations from the group of surface disinfectants should be used for this purpose. For reasons of materials compatibility, preparations based on the following agents are suitable:
- Aldehydes
- quaternary ammonium compounds.

The following preparations on the basis of:
- phenol-containing compounds
- halogen-releasing compounds
- strong organic acids
- oxygen-releasing compounds.

are not suitable because of possible damage to the materials.

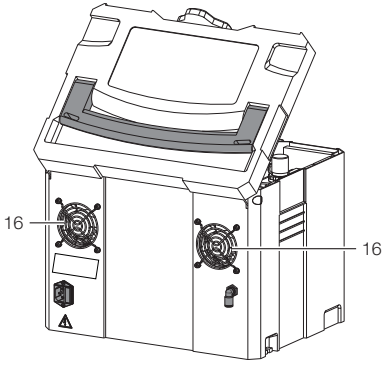
We recommend the following disinfectants for cleaning the surfaces:

✓ B 60 Disinfectant wipes

› Comply with the operating instructions for the disinfectant wipes.

11.3 Checking the fan

Perform a monthly visual inspection of the fan to check that it moves freely. If a fan is locked the unit must be taken out of operation. The fans run constantly when the compressor is operational.



16 Ventilator

Troubleshooting

12 Tips for operators and service technicians

Perform an inspection and maintenance no later than after one year or 5000 operating hours. If needed, service the unit at shorter intervals.

Maintenance and repair work may be done only by Dürr Technik or Dürr Technik-qualified personnel/service engineers.

De-energise the unit prior to working on it or in the event of potential danger (e. g. pull the mains plug) and prevent it from being switched back on again.

Error	Possible cause	Remedy
Unit does not start	No power supply voltage.	› Switch on the unit. › Check that the power supply matches the data on the type plate. › Check the mains plug. › Check the fuses on the power plug / replace them as required.
Unit does not start	Air intake filter blocked	› Contact customer service. Have maintenance done.
	Compressor is overloaded	› Disconnect the unit from the mains supply and allow it to cool down. › Reduce the ambient temperature. › Check that the application is suitable. › Contact customer service.
Unit too noisy / vibrates	Mechanical damage	› Contact customer service.
	Defective vibration dampers on compressor or unit	› Contact customer service.
	Unstable power supply voltage	› Disconnect device from the network and switch it back on (observe switch cycles, see "9.4 Switch cycles")
Reduction in air flow	Air intake filter cartridge blocked	› Contact customer service. Have maintenance done.
	Excessive ambient temperature	› Ensure that cooling is more effective.
	Unsuitable materials drawn in	› Only convey approved materials.
	Leakage on components of the unit	› Contact customer service.

EN

Contact

13 Addresses

13.1 Returns / Repairs

Dürr Technik GmbH & Co. KG
Pleidelsheimer Straße 30
74321 Bietigheim-Bissingen
-Germany-

WARNING

Risk of explosion of the pressure tank and pressure hoses

› The pressure tank and the pressure hoses must be vented before they are stored or transported.

The unit must be cleaned, disinfected and transported without pressure.
Send the compressed air pistol cleaned and sterilized (according to the reprocessing instructions from the manufacturer RFQ).

Use the original packaging when returning units, if possible. Always pack the units in a plastic bag. Use recyclable packing material.

13.2 To order spare parts

Tel. +49 (0) 71 42 / 9022 - 0
Fax +49 (0) 71 42 / 9022 - 99
E-mail: office@duerr-technik.de

The following information is required when ordering spare parts:

- Type designation and item number
- Order number as appears on the spare parts list
- Quantity required
- Exact shipping address
- Shipping information

13.3 Service

Tel. +49 (0) 71 42 / 90 22 - 20
Fax +49 (0) 71 42 / 90 22 – 99
E-mail: service@duerr-technik.de

13.4 Addresses worldwide

www.duerr-technik.com

Dürr Technik GmbH & Co. KG
Pleidelsheimer Strasse 30
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
Fon: +49 7142 9022-0
www.duerr-technik.com
office@duerr-technik.de

DÜRR TECHNIK